

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2013/143

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

medzi

poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava
v mene ktorého koná: Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
IČO: 00699021
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: ZDRUŽENIE JEKHETANE - SPOLU
Sídlo: Jarková 4, 080 01 Prešov
v mene ktorého koná: Mgr. Roman Čonka
IČO: 31956131
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Odsúdení na spolunažívanie v dobrom V.** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2013 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2013.*
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume **23 000 eur** (slovom:

dvadsaťtisíc eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške **1 300 eur** (slovom: jedentisíc tristo eur).

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný ZDRUŽENIE JEKHETANE - SPOLU“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.
7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť **najneskôr do 31. 12. 2013** a vyúčtovať najneskôr do **31. 1. 2014**.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré:

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2013 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2013.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov,

- b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie prijímateľa, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava . Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

- (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
 3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V – symbolu „kód žiadosti“ a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.
 4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V - symbolu „kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru avízo o platbe.

Článok VII. Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Mgr. Roman Čonka
Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/143

Popis projektu

1. Názov projektu

Odsúdení na spolunažívanie v dobrom V.

2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

Projekt vychádza z potreby znížiť napätie v spoločnosti medzi väčšinovým obyvateľstvom a rómskou menšinou a zlepšiť dodržiavanie ľudských práv, ktoré stále nie je samozrejmosťou. Jedným z problémov je vzájomné "nepoznanie sa", čo napomáha vytváraniu strachu a predsudkom. Predkladaný projekt priamo nadväzuje na projekty Odsúdení na spolunažívanie v dobrom I., II. III. a IV. Projektom chceme dosiahnuť zmenu negatívnych emócií, predsudkov a mýtov voči rómskej menšine u slovenskej verejnosti, predovšetkým mladých ľudí v štyroch krajoch Slovenska, čo vytvára predpoklad pre lepšie dodržiavanie ľudských práv. Ako komunikačný nástroj budeme využívať moderované diskusie na základných a stredných školách, sadu podporných materiálov, školenie pedagógov a webovú stránku projektu.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:

Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:

x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

- x Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;
- x Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Hlavným cieľom projektu je zmena negatívnych emócií a predsudkov voči Rómom a podpora informovanosti verejnosti o ľudských právach menšín v širšom slova zmysle. Cieľom je rozšírenie vedomostí o ľudských právach, spolužití a tolerancii nielen u detí a mladých ľudí, ale aj u pedagogických pracovníkov, ktorí s nimi denne pracujú.

Čiastkový cieľ 1: Školenie pedagogických pracovníkov a ďalšia séria 50 diskusií so žiakmi na základných a stredných školách v štyroch krajoch SR (KE, PO, ZA, BB)

Čiastkový cieľ 2: Vytvorenie filmového dokumentu o nie známych historických faktoch z nedávnych dejín - druhej svetovej vojny

Čiastkový cieľ 3: Vytvorenie webovej stránky, ktorá poskytne prístup k už spracovaným filmovým dokumentom, publikáciám a aktuálnym informáciám o problematike, ktorú projekt rieši.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- x 6/ farba pleti,
- x 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uved'te aké

- x Verejnosť
- Štátne a verejné inštitúcie
- Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci

- x Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľovou skupinou projektu sú mladí ľudia vo veku 12 až 20 rokov, navštevujúci druhý stupeň základných škôl a stredné školy v Prešovskom, Košickom, Banskobystrickom a Žilinskom kraji a učitelia týchto škôl. Predpokladáme, že žiakov bude 1000 až 1500, učiteľov 180 (počítame s účastníkmi diskusií a školenia). Sekundárnou cieľovou skupinou sú rodičia, súrodenci, priatelia a široká verejnosť.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Prešovský, Košický, Žilinský a Banskobystrický kraj**
Projekt bude realizovaný v období od: **1.3.2013** do **31.12.2013**.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

Projekt je smerovaný na vidiecku oblasť štyroch krajov, kde je najviac problémov so spolunažívaním s rómskou menšinou. Prezentácia výstupov projektu bude mať celoslovenský aj zahraničný dopad.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

celoštátny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

V roku 2010 sme odštartovali prvý projekt Odsúdení na spolunažívanie v dobrom, zrealizovali prvú sériu diskusií na školách v dvoch krajoch Slovenska a produkovali rovnomenný dokumentárny film o spolunažívaní majority a Rómov. V roku 2011 sme pokračovali v diskusiách v troch krajoch (PO, BB, ZA) a zrealizovali druhý dokumentárny film o histórii Rómov na území Slovenska s názvom Pred dedinou, za dedinou. V tom istom roku sme natočili aj tretí dokument o pedagógovi Jánovi Sajkovi zo ZŠ v Jarovniciach, o jeho školskom asistentovi Kalejovi a žiakoch z rómskej osady. Film podporilo Ministerstvo kultúry SR. Talenty z Jarovnic každý rok zbierajú ocenenia vo svete za svoje výtvarné práce, na druhej strane doma žijú v odmietaní väčšinou spoločnosťou a neveriteľnej chudobe. Tento rozpor sa našim mladým umeleckým partnerom podarilo úspešne zachytiť. To nás povzbudilo v novej myšlienke, vytvoriť filmové portréty obyčajných ľudí z rodu Rómov, ktorých životný príbeh zaujme cieľovú skupinu a poskytne silný pozitívny príklad. Ľudskoprávnu problematiku projektu chceme posilniť ďalším filmovým dokumentom o

období druhej svetovej vojny, holokauste Rómov, ale aj informáciou o ich vlasteneckých činoch v partizánskych oddieloch. Spolu s ilustrovaným komiksom o ľudských právach a knihou rozhovorov s nimi, disponujeme balíkom aktuálnych a moderných materiálov, ktoré pomôžu v dlhodobej práci nielen nám, ale aj školám, kultúrnym inštitúciám či komunitným centrom. Počas projektu spolupracujeme aj s Metodicko-pedagogickým centrom v Prešove, čo nám umožňuje zefektívniť dopady projektu. V konečnom dôsledku môžeme takýmto spôsobom osloviť v strednodobom horizonte 5 rokov desaťtisíce ľudí, prinútiť ich k zamysleniu sa nad vlastnými postojmi a poskytnúť im informácie, argumenty a konkrétne príklady, ktoré im môžu pomôcť správne zareagovať, keď sa stretnú s diskrimináciou. Tretiu sériu diskusií projektu (25) v období február - jún 2012 podporila Nadácia otvorenej spoločnosti - Open Society Foundation. Bezprostredne sme nadviazali štvrtým projektom v roku 2012, ktorý skončil v marci 2013 úspešným zrealizovaním plánovaných aktivít. Predkladaný projekt je teda už piatym projektom v poradí, ktorý zakaždým inovujeme a po analýze predchádzajúcich skúseností aktualizujeme.

V prospech jeho udržateľnosti hovorí nielen vývin smerom k dlhodobému programu, stabilný tím a kvalitný partner z radov angažovaných mladých umelcov, či vedeckých pracovníkov, ale aj narastajúci záujem zo strany vzdelávacích inštitúcií aj cieľovej skupiny.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Aktivity:

Projektové aktivity budú realizované v období marec 2013 až december 2013 počas 10 mesiacov.

Aktivita 1. Plánovanie projektu a prieskumy/miesto konania: Prešov, Liptovský Hrádok, Bratislava/ termín: marec - máj 2013/ výstup: projekt, zoznam protagonistov filmu
Príprava vstupov do projektu, plánovanie aktivít s projektovým tímom a partnerskou organizáciou, rezervovanie expertov do projektu a spracovanie projektového spisu. Partnerom projektu je občianske združenie umelcov z oblasti dokumentárneho filmu a výtvarného umenia so sídlom v Bratislave. Projektový tím a umelci z partnerskej organizácie uskutočnia prieskum a rozhovory s vytipovanými pamätníkmi holokaustu z rómskeho etnika, ako aj s vedeckými pracovníkmi Slovenskej akadémie vied v Bratislave a Košiciach, Ústavu pamäti národa, Múzea kultúry Rómov a rómskych inštitúcií. Pre úspešné dizajnovanie webovej stránky začneme od začiatku realizácie projektu plánovať štruktúru stránky a jej administratívne zabezpečenie.

Aktivita 2. Vytvorenie dokumentárneho filmu o osude Rómov počas druhej svetovej vojny a ich vlasteneckom zapojení sa do partizánskych bojov/miesto konania: Prešov, Bratislava a lokácie natáčania z celého Slovenska podľa protagonistov/termín: máj - november 2013/výstup: dokumentárny film do 30 minút

Spoluvorcom a dlhodobým partnerom projektu je združenie umelcov, ktoré je od augusta 2011 inštitucionalizované a registrované na Ministerstve vnútra SR. Sú nimi mladí a angažovaní tvorcovia, ktorí spolu s nami kreujú jednotlivé časti podporných materiálov a niekedy aj usmerňujú projektový manažment pri práci s mladými ľuďmi. Výstupy, ktoré spoločne vytvoríme, sú blízke mladým ľuďom a výrazne nám pomáhajú v komunikácii pri takej náročnej a kontroverznej téme. Dokumentaristi vytvoria 25-30 minútový film v úzkej súčinnosti s manažmentom našej organizácie a projektu. Ďalším partnerom pri tvorbe filmu bude Dokumentačno-informačné centrum rómskej kultúry pri Štátnej vedeckej knižnici v Prešove. Táto časť projektu je náročná na čas: zber informácií a vyhľadanie a oslovenie

protagonistov z radov pamätníkov, ich rodinných príslušníkov, odborníkov z oblasti histórie, etnológie a etnografie, prípravu filmovania, osobné rozhovory, natáčanie v teréne. Bude potrebných asi 5-7 filmovacích dní. Tvorcovia majú k dispozícii profesionálnu kameru, fotoaparát, statívy, počítače, grafické a strihové programy; na filmovanie si zapožičajú zvukovú techniku a druhú kameru. Súčasťou aktivity bude realizácia rozhovorov redaktorov našich novín s pamätníkmi vojnových udalostí či vedeckými pracovníkmi zapojených štátnych inštitúcií.

Aktivita 3. Webová stránka projektu/miesto konania: Prešov, Liptovský Hrádok/termín: máj 2013 – december 2013/výstup: doména, webová stránka

Vytvorenie novej webovej stránky pre potreby šírenia materiálov vytvorených od začiatku projektu v roku 2010 (filmové dokumenty, publikácia, komiks), ale aj aktuálnych informácií v oblasti ľudsko-právnej problematiky. Webová stránka bude dynamická, a teda ľahko aktualizovateľná a nie drahá na prevádzku. Po vytvorení jej technickej formy, grafického dizajnu a zaškolení administrátora bude počas realizácie projektu napĺňaná obsahom a propagovaná smerom k cieľovým skupinám projektu.

Aktivita 4. Dotlač komiksov a knihy rozhovorov, realizácia rozmnoženín DVD/miesto konania: Prešov, Liptovský Hrádok/termín: august 2013 – november 2013/výstup: tlačoviny, DVD

Nový dokumentárny film, ktorý je výstupom tohto projektu budeme šíriť zdarma, predovšetkým osobne cieľovým školám a prostredníctvom metodicko-pedagogického centra a umeleckého partnera projektu ďalším školám a inštitúciám. Menšiu časť nákladu poštou (odborným inštitúciám, vybraným školám, obciam a komunitným centrámi). Filmový dokument bude mať vlastnú grafiku na DVD a obale a vyrobíme ho 100 kusov.

Vytlačíme štvrtú dotlač komiksov, ktoré sme spracovali v rámci projektu Odsúdení na spolunažívanie v dobrom II., aby sme mohli pokračovať v ich šírení tak, ako doteraz. Osvedčilo sa, keď každý účastník diskusií dostal vlastný výtlačok, ktorý si mohol zobrať domov. Najlepšie bol komiks prijatý u žiakov základných škôl. Dotlač zrealizujeme v náklade 1175 kusov pre cieľovú skupinu projektu.

Aby sme cieľovým školám mohli poskytnúť kompletný balík materiálov, potrebujeme zrealizovať dotlač rozmnoženín filmov: Odsúdení na spolunažívanie v dobrom (52 kusov), Pred dedinou, za dedinou (52 kusov), O farbách (52), Šesť filmových profilov obyčajných ľudí z rodu Rómov (50), publikácia rozhovorov (200).

Aktivita 5. Diskusie a projekcie na školách/miesto konania: Košický kraj, Prešovský kraj, Žilinský kraj, Banskobystrický kraj-školy/termín: september 2013 - december 2013/výstup: prezenčné listiny, fotodokumentácia, zoznam škôl, dotazníky

Panelové diskusie a projekcie na školách - 50 (Prešovský kraj 15, Košický kraj 10, Banskobystrický kraj 10, Žilinský kraj 15). Zapojenie cieľových škôl do projektu. Budeme spolupracovať so základnými a strednými školami v štyroch krajoch severného, východného a stredného Slovenska. Zrealizujeme 50 dvojhodinových projekcií a panelových diskusií s odborníkmi za účasti dvoch lektorov v PO a KE krajoch a jedného lektora v ZA a BB krajoch. Diskusie budú moderované novinárom, podporou budú odborníci, ako psychológ, pedagóg, terénny sociálny pracovník. Projekcie budú prebiehať v čase vyučovania, čiže v dopoludňajších hodinách. Pre úspešnosť diskusie je maximálny počet žiakov v skupine asi 33, ideálna skupina je asi 20 členná a menšia. Pri diskusiách budeme využívať balík podporných materiálov (dokumentárne filmy, publikácia rozhovorov, komiks). V závere diskusií uskutočníme jednoduché anonymné anketovanie žiakov a zúčastnených pedagogických pracovníkov.

Aktivita 6. Školenie pedagogických pracovníkov/miesto konania: Prešov/termín: november -

december 2013/výstup: prezenčná listina, fotodokumentácia, dotazníky

V spolupráci s metodicko-pedagogickým centrom zorganizujeme školenie pedagógov, ktorí budú mať záujem pracovať s ľudskoprávnou problematikou na svojich vyučovacích hodinách. Kapacita školenia bude maximálne 50 osôb. Na školení dostanú učitelia publikácie projektu Odsúdení na spolunažívanie v dobrom. Školenie bude zamerané na poskytnutie informácií učiteľom a na ich prevedenie materiálmi, ktoré na pracovnom stretnutí dostanú, ako aj dokumentárnymi filmami projektu. Prístup k filmom budú mať prostredníctvom webovej stránky projektu, kam dokumenty zavesíme. Lektori diskusií vo svojom vstupe odovzdajú svoje skúsenosti z práce so žiakmi počas troch rokov. Učitelia budú zaškolení aj pre prácu s webovou stránkou projektu a oboznámení s možnosťami využívania výstupov projektu aj v elektronickej forme.

Aktivita 7. Diseminácia výsledkov a výstupov, fotodokumentácia a publicita projektu, priebežne/miesto konania: celé Slovensko, čiastočne zahraničie/termín: apríl 2013 – december 2013/výstup: články, fotografie, databáza kontaktov

Výsledky a výstupy projektu budeme šíriť zdarma a všetkými dostupnými formami. V rámci diskusných stretnutí na školách vznikne značná skupina informovaných občanov, ktorí budú vedieť argumentovať a zaujať postoj k rôznym formám diskriminácie na Slovensku. Rozšírime 1175 komiksov, 306 rozmnožením DVD (10 dokumentárnych filmov) a 200 výtlačkov knihy rozhovorov na školách a u ďalších subjektov po celom Slovensku, časť aj v zahraničí. Výstupy projektu budeme šíriť na webovej stránke projektu. V štyroch krajoch SR rozšírime informácie širokej cieľovej skupine a uskutočníme diskusné stretnutia s mladými ľuďmi. Zaškoolíme pedagógov pre prácu s balíkom materiálov. Dokumentárne filmy spolu s knihou budeme prezentovať aj na filmárskych súťažiach a festivaloch doma i v zahraničí, ako aj vo verejnoprávnej RTVS.

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

V roku 2010 sme odštartovali prvý projekt Odsúdení na spolunažívanie v dobrom, zrealizovali prvú sériu diskusií na školách v dvoch krajoch Slovenska a produkovali rovnomenný dokumentárny film o spolunažívaní majority a Rómov. V roku 2011 sme pokračovali v diskusiách v troch krajoch (PO, BB, ZA) a zrealizovali druhý dokumentárny film o histórii Rómov na území Slovenska s názvom Pred dedinou, za dedinou. V tom istom roku sme natočili aj tretí dokument o pedagógovi Jánovi Sajkovi zo ZŠ v Jarovniciach, o jeho školskom asistentovi Kalejovi a žiakoch z rómskej osady. Film podporilo Ministerstvo kultúry SR. Talenty z Jarovnic každý rok zbierajú ocenenia vo svete za svoje výtvarné práce, na druhej strane doma žijú v odmietaní väčšinovou spoločnosťou a neveriteľnej chudobe. Tento rozpor sa našim mladým umeleckým partnerom podarilo úspešne zachytiť. To nás povzbudilo v novej myšlienke, vytvoriť filmové portréty obyčajných ľudí z rodu Rómov, ktorých životný príbeh zaujme cieľovú skupinu a poskytne silný pozitívny príklad. Ľudskoprávnou problematikou projektu chceme posilniť ďalším filmovým dokumentom o období druhej svetovej vojny, holokauste Rómov, ale aj informáciou o ich vlasteneckých činoch v partizánskych oddieloch. Spolu s ilustrovaným komiksom o ľudských právach a knihou rozhovorov s nimi, disponujeme balíkom aktuálnych a moderných materiálov, ktoré pomôžu v dlhodobej práci nielen nám, ale aj školám, kultúrnym inštitúciám či komunitným centrá. RTVS prevzala a vysielala na STV2 6 našich dokumentov (2012 – dva, 2013 – štyri). V konečnom dôsledku môžeme takýmto spôsobom osloviť v strednodobom horizonte 5 rokov desaťtisíce ľudí, prinútiť ich k zamysleniu sa nad vlastnými postojmi a poskytnúť im informácie, argumenty a konkrétne príklady, ktoré im môžu pomôcť správne zareagovať, keď

sa stretnú s diskrimináciou. Tretiu sériu diskusií projektu (25) v období február - jún 2012 podporila Nadácia otvorenej spoločnosti - Open Society Foundation. Bezprostredne sme nadviazali štvrtým projektom v roku 2012, ktorý skončil v marci 2013 úspešným zrealizovaním plánovaných aktivít. Predkladaný projekt je teda už piatym projektom v poradí, ktorý zakaždým inovujeme a po analýze predchádzajúcich skúseností aktualizujeme.

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Informovanosť verejnosti o projekte zabezpečíme prostredníctvom diskusií, tlačených a elektronických médií, vlastnej webovej stránky projektu. Využijeme tiež ďalšie médiá, regionálne televízie, RTVS, obecné a školské periodiká a webové stránky. Súčasťou publicity projektu bude aj informácia o projekte na prebale, potlačí DVD a v titulkoch každého výstupu projektu dokumentárnych filmov, v tiráži publikácie a komiksového zošita.

Prešov, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/143

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET					
(bežné výdavky)					
Názov projektu: Odsúdení na spolunažívanie v dobrom V.					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	iné (špecifikovať) 1.1 lektor diskusií na školách	práca/1 hodina	28	150	4 200
	iné (špecifikovať) 1.2 autorský honorár za réžiu, scenár a strih dokumentárneho filmu (cca 30')	práca/1 dielo	1 400	1	1 400
	iné (špecifikovať) 1.3 autorský honorár - dramaturgia dokumentárneho filmu a spolupráca na scenári	práca/1 dielo	200	1	200
	iné (špecifikovať) 1.4 autorský honorár - hudba k filmu	práca/1 dielo	200	1	200
	iné (špecifikovať) 1.5 autorský honorár - grafik filmu	práca/1 dielo	100	1	100
	iné (špecifikovať) 1.6 honorár pre protagonistov filmu	práca/1 dielo	50	8	400
	iné (špecifikovať) 1.7 preklady filmu z/do rómskeho jazyka	práca/1 dielo	200	1	200
	iné (špecifikovať) 1.8 asistent réžie	práca/1 dielo	700	1	700
	iné (špecifikovať) 1.9 lektor školenia pedagógov	práca/1 dielo	150	1	150
2.	cestovné výdavky				
	iné (špecifikovať) 2.1 doprava autom (PHM)	liter PHM	1.56	1 000	1 560
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	3.1 projektový manažér - príprava, koordinácia, publicita, vyhodnotenie projektu, garant projektu	práca/1 hodina	12	400	4 800
	3.2 účtovné a ekonomické služby	práca/1 hodina	10	50	500
	3.3 kamera filmu	práca/1 dielo	200	1	200
	3.4 zvuk filmu	práca/1 dielo	200	1	200
	3.5 zvuková postprodukcia	práca/1 dielo	200	1	200
	3.6 realizácia a dizajn webovej stránky projektu	práca/1 dielo	670	1	670
	3.7 psychologické poradenstvo a garancia projektu	práca/1 hodina	30	10	300
	3.8 rozmnožovanie kópií filmu na jednom DVD (DVD, obal, tlač, napálenie)	1 kus	3	100	300
	3.9 distribúcia časti nákladu filmov - poštovné a balné	1 kus	3	50	150
	3.10 asistent manažéra projektu	práca/1 hodina	8	320	2 560
	3.11 administrátor webovej stránky	práca/1 hodina	8	100	800
	3.12 DVD authoring	práca/1 dielo	100	1	100

			0	0	0
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
	4.1 administratívne výdavky	projekt	300	1	300
5.	iné oprávnené výdavky				
	5.1 dotlač publikácie rozhovorov	kus	9	200	1 800
	5.2 dotlač komixov	kus	0.40	1 175	470
	5.3 dotlač filmov Šesť obyčajných ľudí z rodu Rómov na printable DVD	kus	3	50	150
	5.6 dotlač filmov Odsúdení na spolunažívanie v dobrom, Pred dedinou za dedinou, O farbách	kus	2.50	156	390
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	23 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Režijné a administratívne náklady projektu (telefóny, internet, kancelárske potreby, prenájom techniky...)	X	x	x	1 000
	SPOLU	X	x	x	1 000
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	Komunikačné náklady	X	x	x	300
	SPOLU	X	x	x	300
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	1 300
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	24 300

Prešov, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1. Osobné výdavky

1.1 Lektor diskusií na školách - zorganizujeme 25x2 dvojhodinových diskusií, na každej diskusií v PO a KE krajoch sa zúčastnia dvaja lektori, t. j. 2 lektori x 2 hodiny x 28 eur x 25 diskusií=2800eur; na každej diskusií v ZA a BB krajoch jeden lektor, t. j. 1 x 2 hodiny x 28 eur x 25 diskusií=1400eur, spolu traja lektori za 50 diskusií v štyroch krajoch:
2800+1400=4200 eur

1.2 Autorský honorár za dielo - režia, scenár a strih dokumentárneho filmu (do 30') - pracuje na príprave filmu, scenári, natáčania, pracuje ako strihač filmu, pripravuje film na post produkciu a preklady do dvoch cudzích jazykov, cena za dielo 1400 eur

1.3 Autorský honorár za dielo - dramaturgia dokumentárneho filmu a spolupráca na scenári 200 eur

1.4 Autorský honorár za dielo - hudba k cca 30' filmu – autor originálnej hudby, ktorú zloží priamo na sekvencie dokumentárneho filmu – 200 eur

1.5 Autorský honorár za dielo – grafik filmu – výtvarník, ktorý vytvorí grafiku filmu a grafiku prebalu – 100 eur

Ubytovanie v teréne, záznamový materiál, vlastná technika a softvér je v réžii autorov, čiastočne bude predmetom spolufinancovania projektu.

1.6 Honorár pre protagonistov filmu - motivačný honorár pre protagonistu dokumentárneho filmu vo výške 50 eur pre jedného vypovedajúceho; predpoklad je, že vo filme vystúpi asi 8 odborníkov a účastníkov vojny alebo ich rodinných príslušníkov počas 5-7 filmovacích dní, 50 x 8 osôb = 400 eur

1.7 Preklady filmu z/do rómskeho jazyka – výpovede vo filme budú otitulkované v rómskom jazyku, cena za dielo 200 eur

1.8 asistent réžie - pracuje na príprave filmu, komunikuje s protagonistami a je zodpovedný hlavne za obsahovú časť rómskych respondentov v dokumente, 700 eur

1.9 Lektor školenia pedagógov – lektor diskusií – cena za dielo 150 eur

2. Cestovné výdavky pri doprave autom

Zahŕňa prepravu koordinátora a asistenta projektu pri realizácii projektových aktivít, na koordinačné porady s tímom. Preprava lektorov na 50 diskusií v štyroch krajoch Slovenska. Preprava pri prieskumoch rómskych účastníkov druhej svetovej vojny a počas 5-7 filmovacích dní. Predpokladaná spotreba 7,2 litrov/100 km, odhad najazdených kilometrov počas 10 mesiacov realizácie projektu 14.000 km. Pri cene za 1 liter PHM 1,56 eur x 1000 litrov = 1560 eur

3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu

3.1 Projektový manažér - príprava, koordinácia, publicita, vyhodnotenie projektu, garant projektu: desať mesiacov realizácie projektu, celkom 400 hodín x 12 eur = 4800 eur, zahŕňa prípravu projektu, riadenie projektových aktivít a projektového tímu, publicitu projektu, vyhodnotenie v spolupráci s asistentom a psychológom projektu, vypracovanie záverečnej správy a garanciu projektu.

3.2 Účtovné a ekonomické služby – zahŕňa prácu účtovníčky projektu – 50 hodín x 10 eur = 500 eur; zahŕňa priebežné vedenie účtovnej evidencie projektu, spracovanie záverečnej finančnej správy

3.3 Kamera filmu – faktúra za kamerové služby na dokumentárnom filme – 200 eur

3.4 Zvuk filmu – faktúra za realizáciu zvuku pri natáčaní filmu – 200 eur

3.5 Zvuková post produkcia – faktúra za služby – jednorazové spracovanie zvukovej post produkcie po zostríhaní a ozvučení filmu – 200 eur

- 3.6 Realizácia a dizajn webovej stránky projektu – licencie, webhosting, doména, programovanie – 670 eur
- 3.7 Psychologické poradenstvo a garancia projektu - 10 hodín poradenstva po 30 eur za hodinu od klinickej psychologičky pre vyhodnotenie diskusií, dotazníkov a ďalšieho nasmerovania programu.
- 3.8 Rozmnožovanie kópií filmu na jednom DVD (DVD, obal, tlač, napálenie) – novovzniknutý dokumentárny film rozmnožíme v počte 100 kusov, jeden kus 3 eurá. Zahŕňa cenu dvojvrstvého DVD s možnosťou polepu a kapacitou 8 GB, obal plastový, papierový plagát A4 plnofarebný, napálenie a kompletovanie - spolu 3 eur/kus, čo je pri 100 rozmnoženinách 300 eur.
- 3.9 distribúcia časti nákladu filmov – zahŕňa poštovné a balné: 3 eurá x 50 ks = 150 eur;
- 3.10 Asistent manažéra projektu – desať mesiacov realizácie, celkom 320 hodín x 8 eur = 2560 eur: zahŕňa prípravu zmlúv, predprípravu dokladov, cenové ponuky, prieskum trhu, organizačné činnosti, spoluprácu s účtovníkom projektu.
- 3.11 Administrátor webovej stránky – zahŕňa napĺňanie novej webovej stránky obsahom počas doby realizácie projektu, celkom 100 hodín x 8 eur = 800 eur
- 3.12 DVD authoring – zapracovanie rómsko-slovenských titulkov filmu systémom authoring pre možnosť prepínania jazykovej mutácie na jednom DVD. Cena za spracovanie dvojjazyčných titulkov k dokumentárnemu filmu cca 30' ako celku - 100 eur.

4. Administratívne výdavky

4.1 Administratívne výdavky

Kopírovanie a tlač materiálov potrebných pre realizáciu projektu (dotazníky, správy, podklady, prezenčné listiny a iné). Z dotácie na mesiac realizácie projektu 30 eur, celkom 30 x 10 mesiacov = 300 eur. Ostatné administratívne výdavky budú predmetom spolufinancovania projektu.

5. Iné oprávnené výdavky

5.1 Polygrafické náklady - dotlač publikácie rozhovorov s obvyčajnými ľuďmi z rodu Rómov – 200 ks x 9 eur = 1800 eur. Technická špecifikácia publikácie: obálka a vnútro plnofarebné, 100 strán, atypický formát 20 cm x 20 cm, papier vnútro 100 g, obálka 250 g, náklad 200 kusov. Cena za kus s DPH pri nízkom náklade 9 eur.

5.2 Polygrafické náklady – dotlač - 1175 výtlačkov čierno-bielych komiksových zošitov formátu 12mmx12mm, 20 strán, cena za kus s DPH 0,40 eur, celkom 470 eur.

5.3 Dotlač filmov Šesť obvyčajných ľudí z rodu Rómov na printable DVD, 3 eur/ks x 50 ks=150eur

5.4 Dotlač 3 filmov Odsúdení na spolunažívanie v dobrom, Pred dedinou za dedinou, O farbách, každý v náklade každý po 52 ks, cena za kus 2,5 eur: 3 filmy x 52 ks x 2,5 eur = 390 eur.

Zníženie nákladov na výrobu dokumentárneho filmu sme si mohli dovoliť kvôli ochote filmárskeho tímu pracovať zčasti dobrovoľnícky. Nevyhnutný prenájom zvukovej techniky a kamerovej techniky bude predmetom spolufinancovania projektu.

Školenie pedagógov prebehne v rámci vzdelávacieho podujatia pre pedagogických pracovníkov, ktoré pravidelne organizuje Metodicko-pedagogické centrum v Prešove. Lektor projektu v spolupráci so psychologičkou projektu budú školiť pedagógov v rámci priestoru, ktorý im bude poskytnutý lektormi MPC.

Prešov, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa